



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
ATB Place North Tower
10025 Jasper Avenue
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Iqaluit Metal Dump	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-180040/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC EW699-180040	Date 2017-05-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-013-11082	
File No. - N° de dossier NCS-7-40013 (013)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-07	
Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wiebe, Amanda	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs013
Telephone No. - N° de téléphone (204) 510-9736 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EW699-180040
Client Ref. No. - N° de réf. du client
PWGSC EW699-180040

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
NCS-7-40013

Buyer ID - Id de l'acheteur
NCS011
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification n° 003 est publiée pour modifier l'invitation à soumissionner n° EW699-180040/A comme suit :

1) Voir la modification No1 – Attaché à ATT 015.

2) Modifications à l'invitation à soumissionner:

1. Réfère à IP 17 CONFÉRENCE OPTIONNELLE DES SOUMISSIONNAIRES

INSERT:

Informations WebEx:

Sujet : Iqaluit Metal Dump Remediation Bidders Conference
Date : Thursday, June 1, 2017
Heure : 10:00 am, Central Daylight Time (Chicago, GMT-05:00)
Numéro de la réunion : 552 241 637
Mot de passe de la réunion : gqpDr375

Pour participer à la réunion en ligne

1. Allez sur le site <https://pwgsc-nh.webex.com/pwgsc-nh/j.php?MTID=md2782086e286edc91837bf86c80dacbb>
2. Entrez votre nom et votre adresse électronique.
3. Entrez le mot de passe de la réunion : gqpDr375
4. Cliquez sur Prendre part maintenant.

Pour Participer uniquement à la téléconférence

Provide your phone number when you join the meeting to receive a call back. Alternatively, you can call:
Call-in toll-free number: 1-877-413-4781 (Canada)
Call-in number: 1-613-960-7510 (Canada)
Conference ID: 303 449 8

Pour obtenir de l'aide

1. Allez sur le site <https://pwgsc-nh-fr.webex.com>
2. Dans la barre de navigation, à gauche, cliquez sur Assistance.
3. Composez numéro sans frais: 1-800-226-6338 ou 613-941-9554

Vous pouvez me contacter au :
amanda.wiebe@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Pour mettre à jour cette réunion dans votre programme de calendrier (par exemple dans Microsoft Outlook), cliquez sur ce lien:<https://pwgsc-nh.webex.com/pwgsc-nh/j.php?MTID=m2ad7e0f0a1c01f7b8f9385613905a2b7>

WebEx configurera automatiquement le Gestionnaire de réunions pour Windows la première fois que vous prenez part à une réunion. Pour gagner du temps, vous pouvez le configurer avant de prendre part à la réunion en cliquant sur ce lien:

<https://pwgsc-nh.webex.com/pwgsc-nh/meetingcenter/mcsetup.php>

Pour lier des fichiers rich media au format UCF, vous devez disposer de lecteurs compatibles. Vérifiez que votre ordinateur possède les lectures adéquats en accédant à <https://pwgsc-nh.webex.com/pwgsc-nh/systemdiagnosis.php>

REMARQUE IMPORTANTE : Ce service WebEx comprend une fonction qui permet d'échanger ou de consulter des fichiers audio et tout document et autre matériel pendant l'enregistrement de la session. En vous joignant à cette session, vous autorisez automatiquement l'enregistrement. La seule façon de refuser cet enregistrement est de ne pas prendre part à la session.

2. APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS : TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

INSERT:

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
2		Éléments figurant à la section 2				
2.1	02 41 13	Déplacement des matériaux et des débris non dangereux de la ZPE-1 et de la ZPE-2 vers une zone de travail temporaire approuvée. Triage et traitement. Transfert des matériaux traités aux amas de résidus à la base du principal lieu d'enfouissement	m ³	850	\$	\$
2.2	02 41 13	Déplacement des matériaux et des débris non dangereux de la ZPE-3 vers une zone de travail temporaire approuvée. Triage et traitement. Transfert des matériaux traités aux amas de résidus à la base du principal lieu d'enfouissement	m ³	1 650	\$	\$
2.3	02 61 00	Excavation et regroupement des matériaux contaminés aux hydrocarbures (MCH) et transport vers une installation hors site	m ³	500	\$	\$
2.4	02 61 00	Excavation des sols contaminés par des métaux et transport vers le principal lieu d'enfouissement	m ³	300	\$	\$
2.5	02 61 00	Excavation et regroupement des sédiments contaminés aux BPC et transport vers la zone de travail temporaire hors site	m ³	100	\$	\$
2.6	02 61 00	Sédiments contaminés aux BPC : Conditionnement, transport et élimination dans une installation autorisée dans le sud du Canada	m ³	100	\$	\$
2.7	02 81 01	Matières dangereuses des ZPE-1, ZPE-2 et ZPE-3 : Rassemblement, triage et déplacement à la zone de travail temporaire hors site	m ³	800	\$	\$
2.8	02 81 00	Déchets dangereux – Matériaux modifiés contenant du plomb : Conditionnement, transport et élimination dans une installation autorisée dans le sud du Canada	m ³	780	\$	\$
2.9	02 81 01	Déchets dangereux et autres déchets problématiques (pneus, batteries, liquides et pièces d'équipement contenant des BPC) : Conditionnement, transport et élimination dans des installations autorisées				

2.9.1	02 81 01	Pneus	N°	100	\$	\$
2.9.2	02 81 00	Batteries	N°	20	\$	\$
2.9.3	02 81 00	Liquides – divers	L	2 000	\$	\$
2.9.4	02 81 00	Autre, notamment les pièces d'équipement contenant des BPC	m ³	10	\$	\$
2.10	02 82 00	Déchets dangereux – Matériaux et déchets contenant de l'amiante : Rassemblement, conditionnement, transport et élimination dans une installation autorisée dans le sud du Canada	m ³	2	\$	\$
3		Éléments figurant aux sections 31 et 33				
3.1	31 05 16	Matériaux granulaires de type 1 – Approvisionnement en sable et en gravier fin et livraison au chantier	m ³	3 900	\$	\$
3.2	31 05 16	Matériaux granulaires de type 2 – Approvisionnement en matériaux à grains grossiers et livraison au chantier	m ³	30 000	\$	\$
3.3	31 05 16	Matériaux granulaires de type 3 – Approvisionnement en enrochement et livraison au chantier	m ³	5 900	\$	\$
3.4	31 05 16	Matériaux granulaires de type 4 – Approvisionnement en matériaux granulaires fins et livraison au chantier	m ³	1 700	\$	\$
3.5	31 22 15	Fournir des zones de travail temporaires – Une au nord de la ZPE-1 et une à la base de la ZPE-3	m ²	1 800	\$	\$
3.6	31 22 15	Remodelage et remblayage de la ZPE-1 avec des matériaux granulaires de type 2 de 300 mm d'épaisseur en moyenne	m ²	5 000	\$	\$
3.7	31 22 15	Remodelage et remblayage de la ZPE-2 avec des matériaux granulaires de type 2 de 300 mm d'épaisseur en moyenne	m ²	2 500	\$	\$
3.8	31 22 15	Retrait de tous les déchets non dangereux et des matériaux granulaires de type 1 mis en dépôt, mise en place et compactage dans la zone 1 du remblai du site d'enfouissement	m ³	7 000	\$	\$
3.9	31 23 33.01	Excavation ordinaire – Fossés/rigoles de drainage de la ZPE-3	m ³	900	\$	\$
3.10	31 23 33.01	Excavation de roches – Fossés/rigoles de drainage de la ZPE-3	m ³	300	\$	\$
3.11	31 24 13	Décapage, y compris l'essouchement derrière le remblai du chemin – Volume nominal indiqué	m ³	650	\$	\$
3.12	31 24 13	Décapage, y compris l'essouchement sous le remblai du site d'enfouissement – Volume nominal indiqué	m ³	500	\$	\$
3.13	31 24 13	Excavation ordinaire sous le remblai du chemin – Volume nominal indiqué	m ³	650	\$	\$
3.14	31 24 13	Excavation ordinaire sous le remblai du site d'enfouissement – Volume nominal indiqué	m ³	500	\$	\$
3.15	31 24 13	Excavation de roches sous le remblai du chemin – Volume nominal indiqué	m ³	200	\$	\$
3.16	31 24 13	Excavation de roches sous le remblai du site d'enfouissement – Volume nominal indiqué	m ³	200	\$	\$

3.17	31 24 13	Mise en place et compactage des matériaux de type 2 dans le remblai du chemin d'accès principal	m ³	10 400	\$	\$
3.18	31 24 13	Mise en place, compactage et nivellement des matériaux de type 2 dans la zone 2 du remblai du site d'enfouissement	m ³	24 200	\$	\$
3.19	31 24 13	Mise en place, compactage et nivellement des matériaux de type 4 sur la surface du chemin d'accès principal	m ³	1 000	\$	\$
3.20	31 24 13	Mise en place, compactage et nivellement du matériel de type 1 de 100 mm sur du matériel de type 4 de 250 mm sur la surface supérieure du remblai du site d'enfouissement	m ³	990	\$	\$
3.21	31 32 19.01	Mise en place de géotextiles sous l'enrochement dans les conduits de drainage de la ZPE-2	m ²	1 100	\$	\$
3.22	31 32 19.01	Mise en place de géotextiles sous l'enrochement dans les fossés du chemin et les rigoles de drainage du site d'enfouissement de la ZPE-3	m ²	2 600	\$	\$
3.23	31 32 19.01	Mise en place de géotextiles sur la surface extérieure de la zone 2 dans le remblai du site d'enfouissement sous l'enrochement, comprend la couche supérieure, la formation de tranchée d'ancrage et la fixation des géotextiles aux tranchées d'ancrage	m ²	5 400	\$	\$
3.24	31 37 00	Mise en place de matériaux granulaires de type 3 – Enrochement dans les conduits de drainage de la ZPE-2	m ³	260	\$	\$
3.25	31 37 00	Mise en place de matériaux granulaires de type 3 – Enrochement dans les fossés du chemin et les rigoles de drainage du site d'enfouissement de la ZPE-1 et de la ZPE-3	m ³	600	\$	\$
3.26	31 37 00	Mise en place de matériaux granulaires de type 3 – Enrochement sur le remblai du site d'enfouissement	m ³	5 100	\$	\$
3.27	33 42 13	Approvisionnement et installation d'un ponceau de tuyaux en tôle ondulée, ce qui comprend l'assise et le remplissage	m	20	\$	\$

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.